

Aprobada polo Pleno da Corporación de data vinte e sete de decembro do ano 1997.  
Publicada no BOP núm. 76 de data tres de abril do ano 1998.

## **ORDENANZA DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DO CONCELLO DE ARTEIXO**

### **CAPÍTULO I**

#### **Artigo 1**

1. O galego como lingua propia de Galiza é o idioma oficial do Concello de Arteixo.
2. As actuacións administrativas realizadas en galego no ámbito municipal terán plena validez e eficacia.
3. A cidadanía ten dereito a ser atendida e obter copia ou recibir notificacións da documentación municipal no idioma oficial da súa elección.
4. Sempre que neste documento apareza a denominación Concello de Arteixo ten que entenderse que se está a referir tamén a todas as unidades funcionais que a compoñen.

#### **Artigo 2**

O Concello de Arteixo empregará normalmente o galego nas súas actuacións administrativas internas, nas relacións coa cidadanía e coas entidades públicas situadas en Galiza.

Estabelecerase un convenio coas entidades locais que reciban subvención do Concello para que utilicen a lingua galega nos actos, documentación e publicidade dos mesmos.

Nas relacións coas persoas ou entidades radicadas fóra do territorio da nosa Comunidade Autónoma, o Concello empregará normalmente o castelán ou outra lingua oficial do lugar onde residan aquelas.

### **CAPÍTULO II**

#### **Resolucións e documentación administrativa**

#### **Artigo 3**

Serán redactadas en galego:

1. As convocatorias de sesións de todos os órganos colexiados da Corporación e nomeadamente as do Pleno, Comisión de Goberno, Comisións Informativas, Consellos Sectoriais e Tribunais de oposicións e concursos.
2. As actas das sesións dos anteditos órganos municipais.
3. As resolucións do alcalde, dos concelleiros e o seu Libro de Rexistro.

#### **Artigo 4**

A documentación dos expedientes administrativos que dea lugar á adopción dos acordos e resolucións referidos no artigo anterior tamén será redactada e tramitada en galego, idioma no que se elaborarán os modelos de documentación e impresos.

#### **Artigo 5**

Os documentos contractuais subscritos polo Concello serán redactados en galego.

Se a outra parte contratante o solicita ou o negocio debера producir efecto fóra da Comunidade Autónoma, tamén será redactado en castelán.

#### **Artigo 6**

Redactaranse en galego os documentos académicos, de xestión de persoal, informes, documentos contábeis e de xestión xeral, así como os oficios, citacións, convites, etc.

#### **Artigo 7**

Nos rexistros administrativos do Concello de Arteixo os asentos faranse sempre en galego, independentemente da lingua na que estean escritos, sen prexuízo do que para os rexistros públicos establece o artigo 9 da Lei 3/1983.

### **CAPÍTULO III**

#### **Atención ao público**

##### **Artigo 8**

Os servizos da oficina de información e demais unidades administrativas que teñan unha relación co público máis intensa, promocionarán o uso do idioma galego mediante a súa utilización como lingua normal de comunicación, de acordo cos criterios de máximo respecto e non discriminación.

O disposto no presente artigo tamén é de aplicación ás empresas ou entidades que presten servizos públicos municipais por concesión, arrendamento ou concerto.

### **CAPÍTULO IV**

#### **Relación coas empresas privadas**

##### **Artigo 9**

Os estudos, proxectos e traballos semellantes que o Concello encargue a terceiros dentro do ámbito territorial galego terán que ser redactados en galego, aínda que a súa finalidade sexa a redacción noutra lingua.

### **CAPÍTULO V**

#### **Anuncios e publicacións**

##### **Artigo 10**

Redactaranse en galego os anuncios oficiais da Corporación que se publiquen no Boletín Oficial da provincia, Diario Oficial de Galiza ou calquera medio de comunicación radicado na nosa Comunidade Autónoma.

A publicidade farase en versión bilingüe cando vaia dirixida a fóra do ámbito lingüístico galego.

##### **Artigo 11**

As publicacións editadas polo Concello teñan ou non carácter periódico, e as campañas de divulgación e publicidade realizaranse en lingua galega.

##### **Artigo 12**

Os cargos do Concello expresaranse en galego nos actos públicos celebrados en Galiza, sempre que a intervención sexa por razón do seu propio cargo.

### **CAPÍTULO VI**

#### **Topónimos, sinalización e rótulos**

##### **Artigo 13**

Consonte co que dispón o artigo 10 da Lei 3/1983 de normalización lingüística, a única forma oficial dos topónimos do territorio municipal do Concello de Arteixo é a galega, ao igual que a dos demais topónimos de Galiza.

##### **Artigo 14**

Os rótulos e sinalización da Casa do Concello, dos outros edificios e servizos públicos e da rede viaria municipal redactaranse en lingua galega.

Tamén se poderán redactar en castelán ou noutros idiomas, cando o interese xeral o requira.

## **CAPÍTULO VII**

### **Persoal ao servizo da Corporación**

#### **Artigo 15**

A declaración de oficialidade do idioma galego esixe que todo o persoal ao servizo da Corporación estea en condicións de empregalo nos dous niveis, oral e na escrita, en igualdade co castelán e de acordo coa natureza do seu posto de traballo.

O persoal do Concello que atenda ao público dirixirse á cidadanía en galego, agás nos casos que se solicite a atención en castelán.

## **CAPÍTULO VIII**

### **Relación con outras Administracións**

#### **Artigo 16**

As actuacións realizadas polo Concello perante os órganos de xustiza faranse en lingua galega, consignándose sempre por escrito o cumprimento do artigo 7.2 da Lei 3/1983, de normalización lingüística, referente á utilización da lingua galega por parte da Administración de Xustiza.

## **CAPÍTULO IX**

### **Servizo Municipal de Normalización Lingüística**

#### **Artigo 17**

1. Para lle dar cumprimento a esta Ordenanza e proporcionar soporte técnico ao proceso de normalización da lingua galega no Concello de Arteixo, creouse o Servizo de Normalización Lingüística.

Trátase pois, dunha axuda da que poderán dispór todos os departamentos.

2. As tarefas que desenvolve o Servizo de Normalización Lingüística configúranse en tres áreas fundamentais: tradución, corrección e asesoramento lingüístico, dinamización lingüística e cursos.
3. A responsabilidade institucional do cumprimento deste regulamento de uso do idioma galego, así como as accións de normalización lingüística en xeral, é de cada unha das xefaturas.
4. Ademais da aprobación deste regulamento e até que non se acade o obxectivo do uso normal da lingua galega, cómpre prever accións que permitan facer un seguimento e unha avaliación da aplicación do mesmo, no marco xeral do proceso de normalización lingüística do Concello.

#### **Artigo 18**

1. A corrección e asesoramento lingüístico ten como obxectivo que os textos que saian do Concello de Arteixo sexan en galego e coa maior corrección.
2. A dinamización lingüística promove e apoia actuacións que favorezan a normalización do galego no Concello de Arteixo, mediante a difusión de material terminolóxico de apoio á docencia, escritos no Boletín Informativo Municipal sobre Normalización Lingüística, deseño de campañas propagandísticas de normalización, etc.

No que atinxe á área de formación, o Servizo ten como obxectivo que a comunidade arteixá poida resolver as eivas lingüísticas que impiden a normalización lingüística do concello.

Para iso planificará os cursos de lingua galega e mesmo elaborará material de apoio á galeguización.

Arteixo, 16 de marzo de 1998.

O alcalde-presidente,

Asdo.: Manuel Pose Miñones.